

| <b>Field</b>                         | <b>Description english</b>  | <b>Description français</b>  |
|--------------------------------------|---|--|
| <b>Year_Année</b>                    | Year of sample collection   | Année de prélèvement des échantillons  |
| <b>StationName_Nom de la station</b> | Full name of transect along which sample was collected.   | Nom complet du transect le long duquel l'échantillon a été prélevé.  |
| <b>Transect</b>                      | Three digit code for transect along which sample was collected.   | Code à trois chiffres désignant le transect le long duquel l'échantillon a été prélevé.  |
| <b>Station</b>                       | Number along transect. Stations are generally numbered south to north and west to east.   | Nombre le long du transect. Les stations sont généralement numérotées du sud au nord et d'ouest en est.  |
| <b>StationLat</b>                    | Station latitude, in decimal degrees.   | Latitude de la station, en degrés décimaux.  |
| <b>StationLon</b>                    | Station longitude, in decimal degrees.  | Longitude de la station, en degrés décimaux.   |
| <b>BBT</b>                           | Hi-Rise 3m benthic beam trawl.<br>The BBT had a 4.27 m headline and a 4.27 m footrope outfitted with 10.16 cm diameter rock hopper discs. The codend was lined with 0.63 cm stretched mesh. Target tow times were 20 min of continuous bottom contact per station. Due to sediment accumulation in the trawl, deployments were adjusted to two separate 10 min tows.  | Chalut à perche benthique à grande élévation de 3 m.<br>Le chalut avait une corde de dos de 4,27 m et une ralingue inférieure de 4,27 m munie de disques sauteurs de 10,16 cm de diamètre. Le cul de chalut était doublé d'un filet à mailles étirées de 0,63 cm. La durée de trait cible était de 20 minutes de contact continu avec le fond à chaque station. En raison de l'accumulation des sédiments dans le chalut, les déploiements ont été ajustés à deux traits distincts de 10 min.  |
| <b>BON</b>                           | <b>Bongo</b><br>Bongo net (0.3m <sup>2</sup> openings) set up with 2 x 500 micron side-by-side nets and 500 micron codends, towed through the top 200m in an oblique manner. If the station depth is less than 200m, the tow is made throughout the entire water column, from about 10 m above the bottom to surface, with more than one surface > depth > surface cycle. . A flowmeter attached to each net's leading bar to record the volume of water filtered during a sampling effort. | <b>Bongo</b><br>Filet Bongo (ouvertures de 0,3 m <sup>2</sup> ) grées de 2 filets côte à côte de 500 microns et de cul de chalut de 500 microns, remorqué dans les 200 mètres supérieurs de manière oblique. Si la profondeur de la station est inférieure à 200 m, le remorquage est effectué sur toute la colonne d'eau, depuis environ 10 m au-dessus du fond jusqu'à la surface, sur plus d'un cycle surface > profondeur > surface. Un débitmètre a été arrimé à la fune de chaque filet pour enregistrer le volume d'eau filtré pendant d'un effort d'échantillonnage. |
| <b>BOX</b>                           | <b>Box core</b><br>Stainless steel Precision boxcorer manufactured by Precision Enterprises (0.25m <sup>2</sup> or 50 x 50 cm).   | <b>Carottier à boîte</b><br>Carottier à boîte de précision en acier inoxydable fabriqué par Precision Enterprises (0,25 m <sup>2</sup> ou 50 x 50 cm).   |
| <b>CTD/CTP</b>                       | <b>Conductivity/Temperature/Depth probe</b><br>CTD profiles and discrete water samples were taken with a Seabird SBE-25.  | <b>Sonde de la conductivité/température/profondeur</b><br>Des profils de la conductivité/température/profondeur avec une sonde CTP et des échantillons d'eau distincts ont été prélevés avec un appareil Seabird SBE-25.   |
| <b>MPS</b>                           | <b>Multi-net Plankton sampler</b><br>Hydro-bios 438 MultiNet: net opening of 0.25 m <sup>2</sup> , mesh size of 150 µm, fitted with 500 micron  | <b>Échantillonneur de plancton multi-filet</b><br>Hydro-bios 438 MultiNet : ouverture de filet de 0,25 m <sup>2</sup> , maillage de 150 µm, équipé de culs de 500 microns, déployé   |

|            |   |  |
|------------|---|--|
|            | codends, deployed in vertical mode. A flowmeter attached to each net's leading bar to record the volume of water filtered during a sampling effort.   | en mode vertical. Un débitmètre a été arrimé à la fune de chaque filet pour enregistrer le volume d'eau filtré pendant d'un effort d'échantillonnage.  |
| <b>MWT</b> | <p><b>Cosmos-Swan 260 m mid-water trawl</b><br/>The Cosmos-Swan 260m mid-water trawl (MWT) had a 41.4 m headline and 41.4 m sideline, and was paired with Thyborøn Type 2 (107") doors and a Scanmar (2012) or Marport (2013 and 2014) net mensuration system. The codend was lined with 1.27 cm stretched mesh. Tows were conducted in conjunction with hydroacoustic survey transects to echovalidate acoustic targets, and were not conducted in a standardized manner.</p>  | <p><b>Chalut pélagique de 260 m Cosmos-Swan</b><br/>Le chalut de pélagique de 260 m Cosmos-Swan modifié avait une ralingue supérieure de 41,4 m et un filin de ralingue de 41,4 m, et était jumelé à des panneaux Thyborøn de type 2 (107 po) et à un système de mensuration de filet Scanmar (2012) ou Marport (2013 et 2014). Le cul de chalut était doublé de mailles étirées de 1,27 cm. Les traits ont été effectués conjointement avec des transects de relevé hydroacoustique afin de valider par échos les objectifs acoustiques, et ils n'ont pas été effectués de manière normalisée.</p>  |
| <b>NSK</b> | <p><b>Niskin bottle</b><br/>10 L Ocean Test Niskin bottles, used for surface water collection.</p>  | <p><b>Bouteille Niskin</b><br/>Bouteilles Ocean Test Niskin de 10 L, utilisées pour la collecte des eaux de surface.</p>   |
| <b>ROS</b> | <p><b>Rosette</b><br/>CTD profiles and discrete water samples were taken with a 24-bottle rosette that included a Seabird SBE-25 and external sensors mounted within a stainless steel frame. The Benthos altimeter and Biospherical/LiCor underwater PAR sensors were mounted to the top of the rosette frame. The 24-10 L Ocean Test Niskin bottles were controlled by a SBE-32 carousel water sampler. Data signals from the SBE-25 were hardwired through a sea cable to the SBE-33 deck unit and Acer laptop located in the bridge for real-time telemetry and data acquisition. The sensors used during each cast were:<br/>Seabird temperature 4444<br/>Seabird conductivity 3209<br/>Seabird pressure (strain gauge) 0603<br/>Seabird SBE-43 Dissolved Oxygen 1202<br/>Seapoint Fluorometer<br/>Wetlab CSTAR transmissometer CST-1047DR<br/>Seapoint turbidity meter (OBS) 11074<br/>Biospherical/LiCor PAR 20280</p> | <p><b>Rosette</b><br/>Des profils CTP et des échantillons d'eau distincts ont été prélevés avec une rosette de 24 bouteilles dotée d'un dispositif Seabird SBE-25 et de capteurs externes montés dans un bâti en acier inoxydable. L'altimètre Benthos et les capteurs PAR sous-marins Biospherical/LiCor étaient montés en haut du bâti de la rosette. Les bouteilles Niskin Ocean Test de 24 à 10 L ont été contrôlées par un échantillonneur d'eau à carrousel SBE-32. Les signaux de données du dispositif SBE-25 ont été transmis via un câble marin à l'unité de pont SBE-33 et à l'ordinateur portable Acer situé dans la passerelle pour l'exécution des fonctions de télémétrie en temps réel et d'acquisition de données. Les capteurs utilisés au cours de chaque calée étaient les suivantes.<br/>Température (Seabird) : 4444<br/>Conductivité (Seabird) : 3209<br/>Pression (Seabird) (tensiomètre) : 0603<br/>Oxygène dissous (Seabird SBE-43) : 1202<br/>Fluoromètre Seapoint<br/>Transmissomètre Wetlab CSTAR CST-1047DR<br/>Turbidimètre Seapoint (OBS) : 11074<br/>Biospherical/LiCor PAR : 20280</p> |

|             |  |   |
|-------------|--|---|
|             | Teledyne Benthos Altimeter 41098   | Altimètre Teledyne Benthos : 41098  |
| <b>TKR</b>  | <p><b>Tucker trawl</b><br/>The Tucker Trawl is a three-net zooplankton/ichthyoplankton sampling system equipped with a CTD, dissolved oxygen sensor, fluorometer, and turbidity sensor. Net mesh sizes were 500 or 1000 <math>\mu\text{m}</math> with 250 and 500 <math>\mu\text{m}</math> cod ends, respectively, depending on the sample target. Nets sampled one at a time at pre-programmed times or depths, depending on target. Effective net opening was 1 <math>\text{m}^2</math>.</p>   | <p><b>Chalut Tucker</b><br/>Le chalut Tucker est un système à trois filets d'échantillonnage de zooplancton/ichtyoplancton équipé d'une CTD, d'un capteur d'oxygène dissous, d'un fluorimètre et d'un détecteur de turbidité. Les mailles de filet étaient de 500 ou 1 000 <math>\mu\text{m}</math> avec des poches de chalut de 250 et 500 <math>\mu\text{m}</math>, respectivement, selon la cible de l'échantillon. Les filets ont été échantillonnés un à la fois à des heures ou à des profondeurs préprogrammées, selon la cible. L'ouverture effective du filet était de 1 <math>\text{m}^2</math>.</p>  |
| <b>UCTD</b> | <p><b>Underway CTD</b><br/>The UCTD system is made by OceanScience in Oceanside, CA consisting of a Seabird FastCat CTD (sampling rate 16Hz) installed in a torpedo-like shell, and attached to 500lb test Spectra line by way of a .75m long tailpiece. The UCTD is deployed while the ship is moving, anywhere up to 13kts, although the faster the ship moves, the less depth can be reached by the CTD. Before deployment, a target depth is chosen, and this amount of spectra line is wound on the tailpiece. Once the probe is in the water, line unwinds from the tail, letting the probe fall vertically from its point of entry. Line also spools out freely from the winch on board. This line stays near the surface until recovery starts. Depths reached are determined by the time of fall – the probe descends at 3.5-4m/s in free fall. Maximum depth calculation often varies from the book value of 4 ms<sup>-1</sup>. It was also used with the slow fall rate float attached. Fall rates of 1-2 ms<sup>-1</sup> were achieved using this configuration for shallow water.<br/>The UCTD is used primarily with shallow float for high resolution survey investigating upwelling.</p> | <p><b>Sonde Underway CTP</b><br/>Le système UCTD est fabriqué par OceanScience à Oceanside, en Californie. Il est composé d'une CTP Seabird FastCat (taux d'échantillonnage de 16 Hz) installée dans une coque semblable à une torpille et fixée à une ligne Spectra d'essai de 500 lb au moyen d'une pièce de raccordement de 0,75 m de long. L'UCTD est déployée pendant que le navire se déplace, jusqu'à 13 nœuds. Cependant, plus le navire se déplace rapidement, moins la CTP peut aller en profondeur. Avant le déploiement, on choisit une profondeur cible, et cette quantité de ligne Spectra est enroulée sur la pièce de raccordement. Une fois la sonde dans l'eau, la ligne se déroule de la pièce de raccordement, laissant la sonde tomber verticalement de son point d'entrée. La ligne se déroule aussi librement du treuil à bord du navire. Cette ligne reste près de la surface jusqu'à ce que la récupération commence. Les profondeurs atteintes sont déterminées par le moment de la chute – la sonde descend de 3,5 à 4 m/s en chute libre. Le calcul de la profondeur maximale varie souvent de la valeur comptable de 4 ms<sup>-1</sup>. Il a également été utilisé avec le flotteur de faible vitesse de chute attaché. Des taux de chute de 1 à 2 ms<sup>-1</sup> ont été obtenus en utilisant cette configuration pour les eaux peu profondes.<br/>L'UCTD est principalement utilisée avec un flotteur peu profond pour les levés à haute résolution visant à étudier les remontées d'eau.</p> |
| <b>VHN</b>  | <b>Vertical Haul Net</b>   | <b>Filet traînant vertical</b>  |

|            |  |  |
|------------|--|--|
|            | <p>The VHN is a WP2 closing plankton ring net from Hydro-bios with a 150 um net mesh, a diameter of 57cm, with a weighted bucket and ability to be closed at depth with a messenger for stratified single tows.</p>  | <p>Le VHN est une bolinche fermante à plancton WP2 de Hydro-bios avec des mailles de filet de 150 µm, d'un diamètre de 57 cm, avec un sceau pondéré et une capacité de fermeture en profondeur avec un messenger pour trait unique stratifié.</p>  |
| <b>W2A</b> | <p><b>Modified Atlantic Western Ila otter trawl.</b><br/>The modified Atlantic Western 2A (W2A) bottom trawl had a 22.86 m headline and a 21.23 m footrope, and was paired with Thyborøn Type 2 (107") doors and a Scanmar (2012) or Marport (2013 and 2014) net mensuration system. The codend was lined with 1.27 cm stretched mesh. Tows were conducted in a standardized fashion in conjunction with routine station sampling, with target bottom times of 20 min per station.</p> | <p><b>Chalut à panneaux Atlantic Western Ila modifié.</b><br/>Le chalut de fond Atlantic Western 2A (W2A) modifié avait une ralingue supérieure de 22,86 m et une ralingue inférieure de 21,23 m, et était jumelé à des panneaux Thyborøn de type 2 (107 po) et à un système de mensuration de filet Scanmar (2012) ou Marport (2013 et 2014). Le cul de chalut était doublé de mailles étirées de 1,27 cm. Les traits ont été effectués de façon normalisée en conjonction avec l'échantillonnage de routine de la station, avec des temps de plongée cibles de 20 minutes par station.</p> |